

あんぜん かいてき たの にほん す  
安全に 快適に 楽しく日本で過ごすために

じゅうに がつ に ほん  
12月の日本

2025年  
えどがわ かんこうあんないしょ  
江戸川観光案内所

こんげつ  
今月のオススメは、  
えどイン・フェス



Festival for friendship among Edogawa Ward, India and the world.

**えどイン・フェス'25/Log3.**  
2025年12月14日(日)  
10:00~15:30 ※雨天時 2026年1月25日  
(場所) 新田6号公園 / 新田の森公園  
(自由広場) 東京都江戸川区西葛西8丁目6

**江戸印**  
EDOIN FEST  
多文化共生  
地域力発信

主催：(株)江戸印実行委員会  
共催：(一社)多文化共生推進委員会、(一社)江戸川区指定管理者・えどイン実行委員会  
後援：公益財団法人印国協会、江戸川インド人会

令和 81-91

江戸川区特産小松菜グルメキッチンカーの祭典

**アソビで小松菜グルメ祭り**  
2025

Freshly made KOMA'SUNA Gourmet Festivals

★会場特設  
★お楽しみ抽選会  
★お楽しみクイズ  
★お楽しみゲーム

- SDGsフリマ (ASOBO会)
- フレッシュメティの販売
- キッチンカー
- 南果物販売
- 江戸川・インターナショナル関連ブース
- 多文化共生音頭 ●和太鼓 ●カポエイラ
- インドダンス他、世界各国のステージ
- キッズダンスステージ
- キッズアクティビティ多数
- ガリーの無料体験
- 「江戸川白し」の日本文化体験 (かるた・金魚等)
- ラグビー体験・キックターゲットバスケットゲーム

協賛：信濃運輸株式会社、株式会社MAパートナーズ  
生活協同組合パルシステム東京・生活協同組合コープみらい  
西武西武市駅前クリニック・中林内科・呼吸器内科クリニック  
新和電機株式会社・Audi 江戸川・株式会社ウメザウ・HAPPINE58  
ドコモショップ葛西店・ドコモショップ西葛西店

協力：ジャパンビジネスサービス (有)・WATARI DESIGN  
(株)光全舎・まいるば江戸川区・江戸川経済新聞・AELDE  
小島一子 日本舞踊家・小島江戸川舞踊会・イーサリキョウ協会  
GLIS・Bollywood Dance Edogawa・ナマステ江戸川区 他  
Gandhi Statue  
Jugla Dance

まち ひろ ゆうこう わ  
リトルインディアの街から広げる友好の和！

にちいん たぶんかきょうせい こくさい こうりゅう せかい がいこくじん  
日印・多文化共生フェス、国際交流イベントです。世界の外国人

りゅうがくせい げんごきょうしつ やさい はんばい えどがわく  
留学生による言語教室、インド野菜「メティ」の販売、江戸川区

めいさん こまつな つか たの  
名産の小松菜を使ったグルメが楽しめるキッチンカー、インドダ

ンス、ご当地キャラなど、江戸川区とインドの「たのしい」が

いっぱいです。

# 12月の日本で注意すること

空気(くうき)が乾燥(かんそう)する

気温(きおん)と湿度(しつど)が下(さ)がる →

木枯らし(こがらし)が吹(ふ)く

肌(はだ)が乾燥(かんそう)しやすい

喉(のど)を痛(いた)めやすい

風邪(かぜ)を引(ひ)きやすい

インフルエンザに感染(かんせん)しやすい

●手洗(てあら)い、マスク、保湿(ほしつ)クリームで対策(たいさく)を

●平均気温(へいきんきおん)は5.8～13度(ど)と寒(さむ)くなります。

一番(いちばん)寒(さむ)い時期(じき)ではないものの、雪(ゆき)が降(ふ)ることもある

コート、マフラー、帽子(ぼうし)、手袋(手ぶくろ)、使い捨て(つかいすて)カイロであたためよう



インフルエンザが流行(はやっ)っています。

ノロウイルスに注意(ちゅうい)！  
低温(ていおん)・乾燥(かんそう)の環境(かんきよう)がウイルスの  
感染力(かんせんりょく)を高く(たか)します。



ヒートショックに気(き)をつけて  
急激(きゅうげき)は温度(おんど)変化(へんか)で血圧(けつあつ)が変わ(か)り、心筋(しんきん)  
梗塞(こうそく)や脳卒中(のうそっちゅう)などが起(お)こりやすくなり  
ます。



ねんまつ ぎょうじ しょうがつ じゅんび

# 年末行事と正月準備

としがみさま あたら とし こくもつ みの やくそく わたし せいめい みまも かみさま  
歳神様とは、新しい年の穀物の実りを約束し、私たちに生命をあたえて見守ってくれる神様です。

すす払 (はらい)い



会社(かいしゃ)や家庭(かてい)では大掃除(おおそうじ)をします。  
門松(かどまつ)は歳神様(としがみさま)のよりしろ、鏡餅(かがみもち)は歳神様(としがみさま)へのお供(そな)えです。



歳(とし)の市(いち)  
ねんまつ しんねん ひつよう かざ た もの  
年末に、新年に必要な飾りや食べ物を  
う いち  
売(う)る市

歳神様(としがみさま)を迎(むか)える準備(じゅんび)



柚子湯(ゆずゆ)  
とうじ ふろ かぜ  
冬至のお風呂にゆずを入れると、風邪の  
よぼう  
予防になると言われています



じょや かね  
除夜の鐘



としこし  
年越しそば

忘年会(ぼうねんかい)



なべ こい きせつ なんしゅるい た  
お鍋が恋しい季節です。何種類食べましたか？



もつ鍋 (なべ)



おでん



うどんすき

水炊き (みずたき)



牡蠣の土手鍋  
(かきのどてなべ)



キムチ鍋



みぞれ鍋 (なべ)



しゃぶしゃぶ



すき焼き (すきやき)